

Términos y condiciones de los alquileres

"Colour of Andalucia" es el nombre comercial de la mercantil de nacionalidad española COGNISANT ASSOCIATES & HOSTING S.L., con domicilio social en Calle Libra 39 #B4, Mijas, Malaga 29649, y con CIF B93458974, el cual está actuando en nombre y representación como mandatario de los propietarios en adelante la "propiedad".

La segunda en su propio nombre y derecho, en adelante el ARRENDATARIO.

Ambas partes aceptan los siguientes términos

ESTIPULACIONES

PRIMERA.- El Arrendamiento comienza en la fecha de llegada entre las 16:00 y las 22:00, y terminando en la fecha de salida antes de las 11:00.

SEGUNDA.- El precio del arrendamiento es el establecido en el sitio web

El pago se realizará por completo por adelantado mediante transferencia bancaria a la cuenta del representante del propietario, según los datos que siguen, con indicación en el concepto del nombre del arrendatario y la referencia de la propiedad.

TERCERA.- Se informa a la arrendataria que el número de teléfono para emergencias, incidencias será suministrado.

CUARTA.- Las partes acuerdan que la ocupación máxima de la propiedad es la contenida en el formulario de solicitud de reserva, quedando prohibido al Arrendatario superar esta ocupación máxima.

QUINTA.- La parte arrendataria se obliga a proporcionar antes de acceder a la propiedad documentación identificativa de todos los ocupantes mayores de 18 años. -----

SEXTA.- La parte arrendataria reconoce que ha

Algemene Voorwaarden voor de Huur

"Colours of Andalucia" is de handelsnaam van het Spaanse bedrijf COGNISANT ASSOCIATES & HOSTING S.L., met geregistreerd adres aan Calle Libra 39 #B4, Mijas, Malaga 29649, en met CIF-nummer B93458974, dat optreedt namens en in opdracht van de eigenaren van het pand, hierna genoemd het "Pand".

Laatstgenoemde handelend voor zichzelf, hierna de "HUURDER" genoemd.

Beide partijen gaan akkoord met de volgende voorwaarden.

VERBINTENISSEN

EERSTE.- De Huurperiode wordt gedefinieerd als de periode die begint op de Aankomstdatum tussen 16:00 - 22:00 uur en eindigt op de Vertrekdatum vóór 11:00 uur.

TWEEDE.- De Huurprijs is vastgesteld op de "Colours of Andalucia" Website.

De betaling dient volledig voor aankomst te worden voldaan via bankoverschrijving naar de rekening van de vertegenwoordiger van de eigenaar, onder vermelding van de naam van de huurder en de referentie van het pand.

DERDE.- De huurder wordt hierbij geïnformeerd dat het telefoonnummer voor noodgevallen, incidenten of vragen met betrekking tot de huurovereenkomst zal worden verstrekt.

VIERDE.- De partijen komen overeen dat de maximale bezetting zoals vermeld in de reserveringsaanvraag niet mag worden overschreden.

VIJFDE.- De huurder verplicht zich om identificatiedocumenten te verstrekken voor alle personen ouder dan 18 jaar die in het pand verblijven, voordat zij toegang krijgen tot het pand.

ZESDE.- De huurder erkent dat hij op de hoogte

sido informado de la distribución y servicios con los que cuenta la propiedad y la urbanización en la que se ubica y se obliga a obedecer las normas de régimen interno de la comunidad. SEPTIMA.- El arrendatario reconoce que a la entrada a la propiedad la misma se encuentra en perfectas condiciones, sin daños en la misma ni en el mobiliario, salvo lo que a estos efectos se especifique en el Documento de check-in, y se obliga a pagar cualquier rotura o desperfecto ocasionado a la propiedad o su contenido durante la estancia, y se obliga a comunicar al propietario o su mandante cualquier incidencia, daño o rotura producida durante la estancia de manera inmediata. OCTAVA.- El arrendatario ha sido informado de la conveniencia de tener seguro medico durante la estancia y el propietario y su representante no tienen responsabilidad alguna respecto de las incidencias medicas que pueda sufrir el arrendatario o los demás ocupantes del inmueble durante su estancia. NOVENA.- La parte arrendataria asume que se aloja en la propiedad asumiendo los riesgos propios de dicho alojamiento y asume responsabilidad por el comportamiento de los demás ocupantes así como de las contingencias que puedan acontecer al propio arrendatario y los ocupantes, y exime de toda responsabilidad al propietario y a su mandante firmante de este contrato. ----- DECIMA.- Este contrato se redacta a doble columna en dos idiomas inglés y español, y ambos textos se consideran validos, si bien en caso de discrepancia o conflicto en la interpretación entre ambos idiomas prevalecerá el texto español. UNDECIMA.- La ley aplicable es la legislación española y para cualquier cuestión que pudiera surgir en el cumplimiento o interpretación de este contrato, las partes se someten, con renuncia a cualquier otro fuero que pudiera	is gesteld van de indeling en voorzieningen van het pand, evenals van de omgeving waarin het zich bevindt, en verplicht zich om de regels en voorschriften van de omgeving na te leven. ZEVENDE.- De huurder erkent bij het betreden van het pand dat het zich in perfecte staat bevindt, zonder schade aan het pand of het meubilair, behalve wat is gespecificeerd in het incheckformulier, en verplicht zich om eventuele schade of breuk aan het pand of de inhoud tijdens het verblijf te betalen, en verplicht zich om onmiddellijk melding te maken bij de verhuurder of diens vertegenwoordiger van elk incident, schade of breuk die zich tijdens het verblijf voordoet. ACHTSTE.- De huurder is op de hoogte gebracht van het belang van het hebben van een ziektekostenverzekering tijdens het verblijf, en de eigenaar en diens vertegenwoordiger zijn niet aansprakelijk voor enige medische kwestie die zich kan voordoen tijdens het verblijf van de huurder of andere bewoners van het pand. NEGENDE.- De huurder stemt ermee in om op eigen risico in het pand te verblijven en neemt verantwoordelijkheid voor het gedrag van de andere bewoners en voor eventuele voorvallen die zich kunnen voordoen bij de persoon zelf en bij de andere bewoners, en vrijwaart de eigenaar en diens vertegenwoordiger die deze overeenkomst ondertekent. TIENDE.- Deze overeenkomst is opgesteld in twee talen, Spaans en Nederlands, en beide teksten worden als geldig beschouwd, maar in geval van enige tegenstrijdigheid, twijfel of conflict in de interpretatie tussen de twee versies, dan prevaleert de Spaanse versie. ELFDE.- Het document wordt beheerst en uitgelegd in overeenstemming met het Spaanse wetboek, en voor de beslechting van geschillen die voortvloeien uit deze overeenkomst, onderwerpen de partijen zich onherroepelijk aan de jurisdictie van de rechtbanken van Fuengirola of die welke territoriale bevoegdheid hebben
--	--

corresponderles a los juzgados y tribunales de Fuengirola o en su defecto los que resulten territorialmente competentes si fueren otros. Y en prueba de conformidad con cuanto antecede, las partes firman el presente contrato por duplicado y a un solo efecto en el lugar y fecha ut supra indicados.	indien deze niet dezelfde zijn. En als bewijs van overeenstemming met al het bovenstaande ondertekenen de partijen deze huurovereenkomst in tweevoud en voor een enkel doel op de plaats en op de datum zoals hierboven aangegeven.
--	--